

หลากหลาย คือหนึ่งเดียว

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ฉบับเด็กและเยาวชน
จัดทำขึ้นเนื่องในโอกาสครบรอบ 70 ปี
ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน





หลากหลายคือหนึ่งเดียว

ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ฉบับเด็กและเยาวชน
จัดทำขึ้นเนื่องในโอกาสครบรอบ 70 ปี ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

ISBN 978-974-7709-49-0

พิมพ์ครั้งที่ 2 : จำนวน 2,000 เล่ม พ.ศ. 2561

จัดทำโดย : กรมองค์การระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กรุงเทพฯ 10400

โทร. 0-2643-5065-6 โทรสาร 0-2643-5064

www.mfa.go.th/humanrights

ออกแบบโดย : บริษัท แพลน กราฟิค จำกัด

จัดพิมพ์โดย : บริษัท แพลน พรินต์ติ้ง จำกัด



คำนำ

เมื่อวันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๕๑ (ค.ศ. ๑๙๕๘) ณ กรุงปารีส สาธารณรัฐฝรั่งเศส ที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ สมัยสามัญ สมัยที่ ๓ ได้มีข้อมติรับรองปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ซึ่งถือเป็นเอกสารประวัติศาสตร์ในการวางรากฐานด้านสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศฉบับแรกของโลก และเป็นพื้นฐานของกฎหมายระหว่างประเทศด้านสิทธิมนุษยชนทุกฉบับ ที่ครอบคลุมการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิพลเมือง การเมือง เศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม โดยประเทศไทยเป็นหนึ่งในสี่สิบแปดประเทศแรก ที่ลงคะแนนเสียงร่วมรับรองปฏิญญานี้ในการประชุมดังกล่าว

เนื่องในโอกาสครบรอบ ๗๐ ปี ของการรับรองปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ในวันที่ ๑๐ ธันวาคม ๒๕๖๑ อีกทั้ง ในวาระที่ประเทศไทยได้ประกาศวาระแห่งชาติ “สิทธิมนุษยชนร่วมขับเคลื่อน Thailand ๔.๐ เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน” เมื่อวันที่ ๑๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑ กระทรวงการต่างประเทศจึงได้จัดพิมพ์เพิ่มเติมปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ฉบับเด็กและเยาวชน “หลากหลาย คือหนึ่งเดียว” ซึ่งเคยได้รับการตีพิมพ์ครั้งแรกเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อประโยชน์ของสาธารณชนและเพื่อแสดงเจตนาารมณ์ ในการส่งเสริมและยึดมั่นในหลักสิทธิมนุษยชน ตลอดจนร่วมกับประชาคมโลกในการเฉลิมฉลองวาระสำคัญดังกล่าว

สำหรับการจัดทำคำแปลภาษาไทยของปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนสำหรับเด็กและเยาวชนนี้ ได้มีการแต่งเติมถ้อยคำจากต้นฉบับในบางที่ แต่ยังยึดถือเนื้อหาสาระของต้นฉบับเป็นสำคัญ เพื่อให้เป็นที่เข้าใจง่ายยิ่งขึ้นสำหรับเด็กและเยาวชน กระทรวงการต่างประเทศจึงหวังว่า ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน สำหรับเด็กและเยาวชนฉบับนี้จะช่วยให้เด็กและเยาวชนได้รับความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานทั้ง ๓๐ ข้อ ที่ปรากฏอยู่ในปฏิญญาสากลฯ ซึ่งจะช่วยสร้างทัศนคติและมุมมองที่ดีต่อเพื่อนมนุษย์โดยปราศจากการแบ่งแยก และมองความหลากหลายเป็นความสวยงาม และสิ่งที่มีคุณค่า ตลอดจนตระหนักว่าทุกคนมีสิทธิขั้นพื้นฐานของความเป็นมนุษย์ที่ควรได้รับการเคารพอย่างเท่าเทียมกัน อันเป็นที่มาของคำว่า “หลากหลายคือหนึ่งเดียว”

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กระทรวงการต่างประเทศ

สิงหาคม 2561



บทนำ

ทุกคนในโลกแม้ต่างชาติ ภาษา ศาสนา และวัฒนธรรม
แต่ทุกคนมีสิ่งหนึ่งที่เหมือนกัน นั่นคือ ความเป็นมนุษย์
ทุกคนมีศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์มาตั้งแต่กำเนิด
ศักดิ์ศรีนี้มาพร้อมกับสิทธิที่เท่าเทียมกัน
ซึ่งไม่มีใครจะมาเอาไปจากตัวเราได้



สิทธิเหล่านี้เป็นสิ่งที่สำคัญที่สุดที่มนุษย์ทุกคน
ควรให้การยอมรับและเคารพ หากสิทธิเหล่านี้ถูกละเลย
ศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์ก็จะถูกลดค่าลง
และจะนำไปสู่การกระทำที่เอารัดเอาเปรียบ ป่าเถื่อน โหดร้าย
อันขัดต่อความรู้สึกผิดชอบชั่วดีของมนุษยชนทั่วไป



การเคารพในสิทธิของแต่ละบุคคล

จะช่วยให้เกิดสังคมที่มีความเอื้ออาทรและความสงบสุข

อันจะนำไปสู่อิสรภาพ ความยุติธรรม

และสันติภาพของโลกที่เราอาศัยอยู่

ซึ่งถือเป็นความปรารถนาสูงสุดของมนุษย์ทุกคน



๖๖ และเพื่อให้เกิดความเข้าใจร่วมกันในสิทธิและอิสรภาพเหล่านี้

สมัชชาสหประชาชาติจึงประกาศปณิญาสากล

ว่าด้วยสิทธิมนุษยชน เพื่อเป็นมาตรฐานร่วมกัน

สำหรับการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิ

และอิสรภาพขั้นพื้นฐานของมนุษยชนทั่วโลก

โดยได้ประกาศไว้เมื่อวันที่ 10 ธันวาคม พุทธศักราช 2491

ณ กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส ดังนี้...



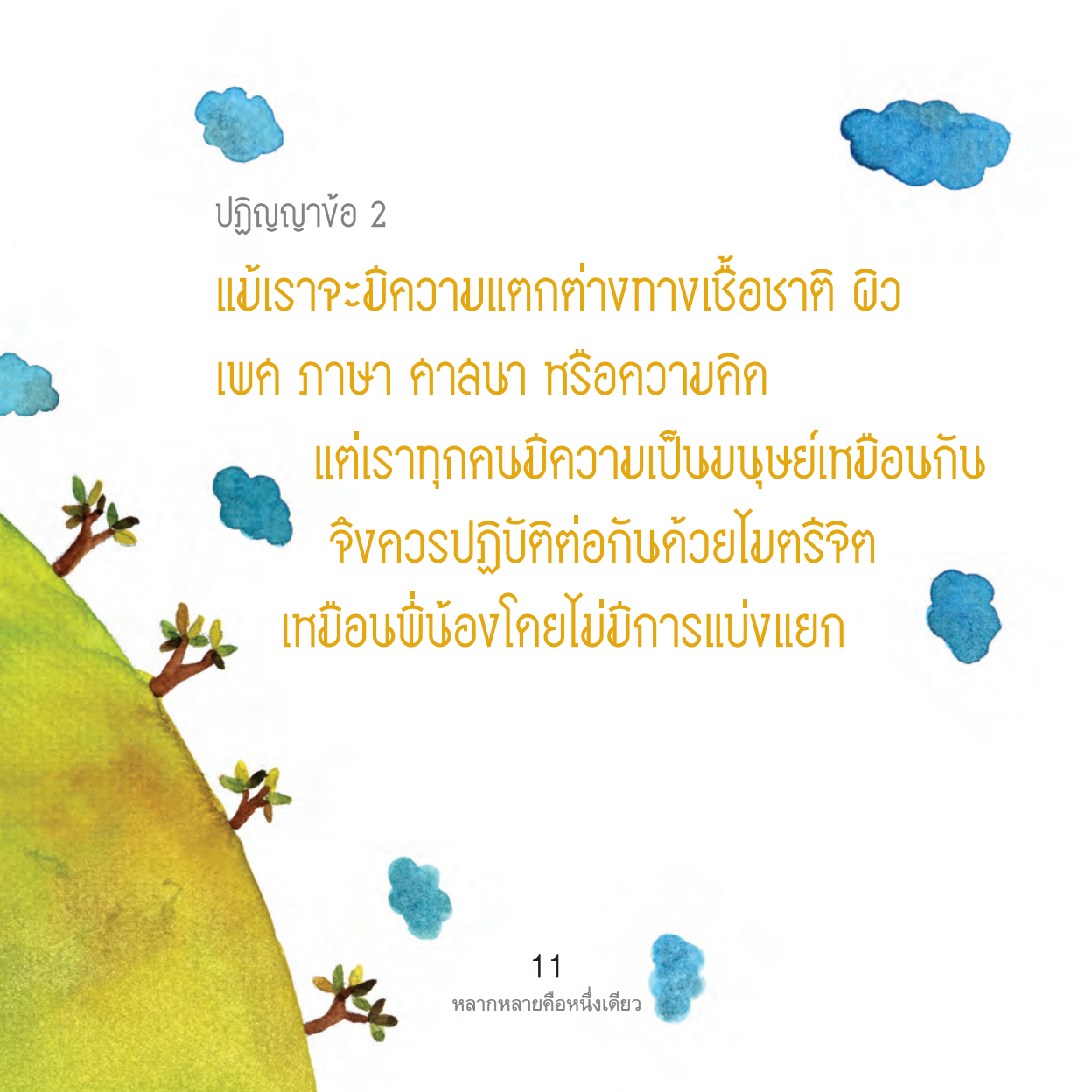


ปฏินญาจ้อ 1

เราทุกคนเกิดมาขี้อิสระ ขี้กตัญญู
และสิทธิที่เลฆอภาคกับ







ปฏินุญาข้อ 2

แม้เราจะมีความแตกต่างทางเชื้อชาติ ผิว
เพศ ภาษา ศาสนา หรือความคิด

แต่เราทุกคนมีความเป็นมนุษย์เหมือนกัน
จึงควรปฏิบัติต่อกันด้วยไมตรีจิต
เหมือนพี่น้องโดยไม่มีการแบ่งแยก





ปฏินญาข้อ 3

เราทุกคนมีสิทธิในการมีชีวิต มีเสรีภาพ
และมีความมั่นคงปลอดภัย



“ศักดิ์ศรีไม่ได้เกิดจากการเป็นเจ้าของเกียรติยศชื่อเสียง
แต่อยู่ในมโนสำนึกที่ทุกคนสมควรได้รับ...”

อริสโตเติล



ปฏินญาจ้อ 4

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะมาเอาเราไปเป็นทาส
หรือปฏิบัติต่อเราเยี่ยงทาส



16

หลากหลายคือหนึ่งเดียว









ปฏินุญาข้อ 5

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะทราบเรา
หรือลงโทษเราอย่างโหดร้ายไร้มนุษยธรรม



ปฏินุญาข้อ 6

เราทุกคนเป็นมนุษย์คนหนึ่ง
ที่มีควาเสมอเท่าเทียมกับคนอื่น
จึงควรเคารพความเป็นบุคคล
ของกันและกันตามกฎหมาย





“โซ่ตรวนที่พันธนาการทาสไว้จะร่วงลงทันทีที่ทาสผู้นั้นตกลงใจว่า เขาจะไม่ยอมตกเป็นทาสอีกต่อไป อิสรภาพและความเป็นทาส คือสภาพของจิตใจ...”

มหาตมะ คานธี

“มนุษย์ทุกคนไม่ว่าจะมีภูมิหลังหรือประวัติศาสตร์อย่างไร จะรู้สึกเป็นทุกข์เมื่อได้รับการข่มขู่ คุมขัง หรือถูกทรมาน เหมือนกัน... ดังนั้น เราต้องยืนหยัดในฉันทามติของโลก ที่จะต้องมีการเคารพสิทธิมนุษยชน ซึ่งรวมถึงความหมาย ของสิทธิเหล่านี้ด้วย เพราะสิทธิเหล่านี้คือธรรมชาติ โดยกำเนิดของมนุษย์ และทุกคนมีสิทธิที่เท่าเทียมกัน ที่จะบรรลุถึงสิทธิดังกล่าว...”

ดาไล ลามะ



ปฏินญาข้อ 7

เราทุกคนเท่าเทียมกับ
ตามกฎหมาย
และมีสิทธิที่จะได้รับ
ความคุ้มครอง
โดยกฎหมาย
อย่างเท่าเทียมกับ



25

หลากหลายคือหนึ่งเดียว





ปฏินุญข้อ 8

เราทุกคนมีสิทธิที่จะร้อง
ขอความช่วยเหลือต่อศาล
หากสิทธิของเราถูกละเมิด
หรือได้รับการปฏิบัติ
ที่ไม่เป็นธรรม





ปฏิกณฺญาข้อ 9

ไม่มีใครมีสิทธิมาจับกุมคุมขังเรา
ได้ตามใจชอบ





30

หลากหลายคือหนึ่งเดียว

“ เสรีภาพที่แท้จริงต้องเกิดจากสติปัญญาที่แท้จริงข้างในของเรา
เราทำอะไรไม่กระทบคนอื่นเพราะกฎหมายดีกรอบเอาไว้
แสดงว่าเรายังคุมชีวิตตัวเองไม่ได้เลย ต้องให้กฎหมายมาคุมเร่อีกทีหนึ่ง
มนุษย์ยังอ่อนด้อยเหลือเกิน ถ้าให้กฎหมายมาบอกว่า ทำอะไร ไม่ทำอะไร
มนุษย์ที่แท้ควรบอกตัวเองได้โดยไม่ต้องให้กฎหมายมาดีกรอบ
ควรรู้ว่าอะไรดี ไม่ดี โดยไม่ต้องให้กฎหมายมาเป็นพี่เลี้ยงก็ได้
สิทธิมนุษยชนที่แท้คือแบบนี้ ไม่ใช่เราไปละเมิดเขาแล้วกฎหมาย
มาเล่นงานเรา...”

ว.วชิรเมธี

ปฏินญาข้อ 10

หากเราต้องจับเวลา
เราก็มีสิทธิที่จะได้รับ
การพิจารณาคดีที่
เป็นธรรม







ปฏินญาข้อ 11

หากเราถูกกล่าวหาว่ากระทำผิด
เราก็มีสิทธิที่จะได้รับการสันนิษฐาน
ไว้ก่อนว่า เป็นผู้บริสุทธิ์
จนกว่าจะมีหลักฐานพิสูจน์
แน่ชัดว่ากระทำผิดจริง

ปฏินุญาข้อ 12

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะมาท้าวท่าย
ความเป็นส่วนตัวหรือครอบครัวของเรา
หรือมาทำลายชื่อเสียงของเรา







“สันติภาพที่แท้จริงไม่ใช่เพียงแค่ปราศจากความตึงเครียด
แต่เป็นการปรากฏอยู่ของความยุติธรรม...
ความยุติธรรมไม่ว่าจะในที่ใดคือภัยคุกคาม
ของความยุติธรรมในทุกแห่ง...”

มาร์ติน ลูเธอร์ คิง

“ความยุติธรรมไม่ใช่ความเป็นกลางระหว่างความถูกต้องและความผิด
แต่เป็นการหาความถูกต้องและคำนวณความถูกต้องนั้นไว้
เพื่อต่อต้านกับสิ่งที่ผิด...”

ธีโอดอร์ รูสเวลต์



ปฏินญาข้อ 13

เมื่อเราโตเป็นผู้ใหญ่เรามีสิทธิที่จะเลือกทาง
และเลือกที่อยู่อาศัยได้อย่างเสรี
ภายในประเทศของเราเอง



ปฏินญาข้อ 14

หากชีวิตของเราตกอยู่ในอันตราย
ภายในประเทศของเราเอง
เราก็มีสิทธิที่จะหนีภัยไปอยู่อาศัยในประเทศอื่น









ปริญญาก่อ 15

เราทุกคนมีสิทธิที่จะมีสัญชาติของตัวเอง

45

หลากหลายคือหนึ่งเดียว



“ชีวิตที่ปราศจากเสรีภาพเปรียบเสมือนกับร่างกายที่ขาดจิตวิญญาณ...”

คาลิล ยิบราน

ปฏินญาข้อ 16

เมื่อเราโตขึ้นถึงวัยอันควร
เรามีสิทธิที่จะแต่งงาน
สร้างครอบครัว
โดยความยินยอม
พร้อมใจกันทั้งสองฝ่าย

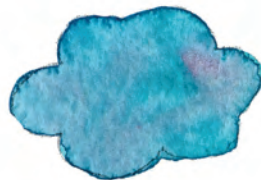






ปฏินญาข้อ 17

เรามีสิทธิที่จะเป็นเจ้าของสิ่งของเรา
และไม่มีใครมีสิทธิที่จะเอาทรัพย์สิน
ของเราไปโดยที่เราไม่อนุญาต



ปฏินญาข้อ 18

เราทุกคนมีอิสระภาพแห่งความคิด
และมีอิสระภาพที่จะเลือกนับถือศาสนา





53

หลากหลายคือหนึ่งเดียว



“ข้าพเจ้าตระหนักรู้ถึงความทุกข์จากการหาประโยชน์ส่วนตัว ความอยู่ดีธรรมทางสังคม การลักขโมย และการกดขี่ และตั้งสัตย์ปฏิญาณว่า จะทำทานด้วยการแบ่งปันเวลา พลัง และทรัพย์สิน ให้แก่ผู้ที่มีความจำเป็น ข้าพเจ้าตั้งใจตั้งมั่นว่า จะไม่ลักขโมยและไม่ครอบครอง สิ่งที่ควรเป็นของผู้อื่น ข้าพเจ้าจะเคารพทรัพย์สินของผู้อื่น และจะคอยปกป้องไม่ให้ผู้อื่นหาผลประโยชน์บนความทุกข์ ของมนุษย์หรือสรรพสัตว์อื่นๆ...”

ดิช นัท ฮันห์





ปณิญาข้อ 19

เราทุกคนมีอิสรภาพที่จะพูดหรือแสดงออก
ในสิ่งที่เราคิด และแบ่งปันความเห็นของเรา
ให้คนอื่นได้ทราบ



ปฏินญาข้อ 20

เราทุกคนมีอิสรภาพที่จะรวมกลุ่ม
เพื่อร่วมกันทำงานที่สร้างสรรค์ และปกป้อง
สิ่งที่เป็นผลประโยชน์ของเรา







ปฏินญาข้อ 21

เราทุกคนมีสิทธิที่จะมีส่วนร่วมในการปกครองประเทศ
เมื่อเราโตขึ้นเรามีสิทธิที่จะเลือกผู้ำประเทศ
โดยการออกไปลงคะแนนเสียงเลือกทั้งผู้แทน
ตามความชอบของเรา
เราทุกคนมีสิทธิที่จะเข้าถึงและได้รับบริการสาธารณะ
ในประเทศของเราอย่างเสมอภาค



“ฉันไม่เห็นด้วยกับสิ่งที่คุณพูด แต่นั่นจะปกป้องสิทธิของคุณ
ที่จะพูดจนสุดชีวิต...”

ฟรอนซ์วอร์ วอลแตร์

“อิสรภาพไม่ใช่การทำตามใจชอบ
แต่เป็นการมีสิทธิที่จะทำในสิ่งที่เราควรทำ...”

สมเด็จพระสันตะปาปา จอห์น ปอล ที่ 2





ปฏินุญาข้อ 22

เราทุกคนในฐานะสมาชิกของสังคม
มีสิทธิที่จะได้รับประโยชน์ทางเศรษฐกิจ
สังคม และวัฒนธรรม ซึ่งจำเป็น
ต่อการดำรงชีวิตอย่างมีศักดิ์ศรี





ปฏินญาข้อ 23

เมื่อเราโตขึ้นเรามีสิทธิในการทำงาน
มีอิสระในการเลือกงาน มีสิทธิที่จะได้รับ
ค่าตอบแทนจากการทำงานที่ยุติธรรม
และมีสิทธิรวมกลุ่มเพื่อผ่นก้าลัง
ในการปกป้องผลประโยชน์
ในการทำงานของเรา







ปฏินญาข้อ 24

เมื่อเราทำงาน เรามีสิทธิที่จะหยุดพักผ่อน
และผ่อนคลายจากการทำงานเป็นครั้งคราว



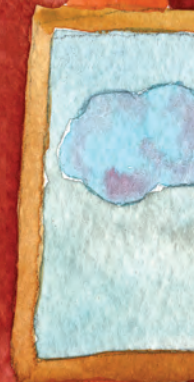
“อิสรภาพที่แท้จริงของบุคคลไม่สามารถมีได้โดยปราศจากความมั่นคง
และความเป็นอิสระทางเศรษฐกิจ...”

แฟรงคลิน รูสเวลท์

ปฏินุญาข้อ 25

เราทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับอาหาร เครื่องนุ่งห่ม
ที่อยู่อาศัย ยารักษาโรค และการบริการสาธารณสุข
ที่จำเป็นสำหรับการดำรงชีวิตที่ดีของเรา
และของครอบครัว

เราทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการดูแลจากสังคม
เมื่อเราว่างงาน เจ็บป่วย พิการ หรือแก่ชรา
แม่และเด็กมีสิทธิที่จะได้รับการดูแลรักษา
ช่วยเหลือเป็นพิเศษ





ปฏินญาจ้อ 26

เราทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการศึกษาในระดับประถม
โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย และมีสิทธิที่เท่าเทียมกันที่จะได้รับ
การศึกษาในระดับที่สูงขึ้นไป การศึกษาต้องช่วย
ส่งเสริมการเคารพสิทธิของบุคคล ลอบให้รู้จัก
ความอดทน และช่วยสร้างมิตรภาพระหว่างเพื่อน
พ่อแม่มีสิทธิที่จะเลือกการศึกษาที่คิดดีที่สุดให้แก่เรา





76

หลากหลายคือหนึ่งเดียว

ปฏิกณฺญาจ้อ 27

เราทุกคนมีสิทธิที่จะเข้าร่วมในวัฒนธรรมของชุมชน
มีสิทธิที่จะหาความเพลิดเพลินกับศิลปะ และมีสิทธิ
ที่จะได้รับประโยชน์จากความก้าวหน้าทาง
วิทยาศาสตร์ เมื่อเราคิดค้นสิ่งประดิษฐ์ใหม่ๆ ได้
ความคิดและสิ่งประดิษฐ์ของเรา จะได้รับการ
คุ้มครองโดยกฎหมาย ไม่มีใครมีสิทธิที่จะมา
ขโมยความคิดของเรา หรือลอกเลียนแบบ
สิ่งประดิษฐ์ที่เราทำขึ้นโดยที่เราไม่อนุญาต



“ บางครั้งเราคิดว่าความยากจนคือความหิวโหย การไม่มีเสื้อผ้าใส่ และการไม่มีบ้านอยู่อาศัย แต่ความยากจนของการไม่เป็นที่ต้องการ การไม่ได้รับความรัก และการไม่ได้รับการดูแลเอาใจใส่ เป็นความยากจนที่ใหญ่ที่สุด เราต้องเริ่มแก้ไขความยากจนประเภทนี้ในบ้านของเรา...”

แมซีเทเรซา

“ ทุกศาสนา ศิลปะ และวิทยาศาสตร์ เป็นกึ่งกันสาขายู่ในต้นไม้ต้นเดียวกัน ความมุ่งมั่นปรารถนาเหล่านี้ล้วนมุ่งสู่การทำให้ชีวิตของมนุษย์สูงส่งขึ้น ยกกระดับชีวิตจากเพียงแค่การมีอยู่ทางกาย และนำบุคคลไปสู่อิสรภาพ...”

อัลเบิร์ต ไอน์สไตน์





ปฏินญาข้อ 28

เราทุกคนมีสิทธิที่จะมีสภาพแวดล้อมทางสังคมที่ดี
อันจะช่วยให้เราสามารถใช้สิทธิและอิสรภาพ
ที่ระบุอยู่ในปฏินญาฉบับนี้ได้อย่างเต็มที่

ปฏิกิริยาข้อ 29

เราทุกคนมีหน้าที่ต่อส่วนรวม
การใช้สิทธิต้องอยู่ในขอบเขตของกฎหมาย
และไม่ทำให้บุคคลอื่นเดือดร้อน









ปฏินญาข้อ 30

ไม่มีใครมีสิทธิ์ที่จะมาทำลายสิทธิ์
และอิสรภาพเหล่านี้ หรือเอาสิทธิ์
และอิสรภาพเหล่านี้ไปจากตัวเราได้



“การมีปัญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนหรือข้อกฎหมายต่างๆ นั้น เป็นเพียงเครื่องหมายรู้เป็นมาตรฐานในการปฏิบัติเท่านั้น อย่างไรก็ตาม มนุษย์ย่อมต้องพัฒนาตนไปยิ่งกว่านั้น มนุษย์ย่อมไม่ละเมิดผู้อื่น ไม่ใช่เพียงเพราะเคารพตามกฎหมายเกณฑ์เพียงอย่างเดียว หากแต่มนุษย์ ต้องปฏิบัติจากส่วนลึกของจิตใจ ด้วยความเมตตากรุณา ความรัก และความเอื้ออาทรต่อกัน โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของ “ปัญญา” หรือความเข้าใจที่ถูกต้องต่อความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับมนุษย์ และระหว่างมนุษย์กับธรรมชาติ ซึ่งคือเป้าหมายที่แท้จริง ในการพัฒนามนุษย์...”

ป.อ. ปยุตโต

Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Note

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ศักดิ์ศรีและความยุติธรรม สำหรับเราทุกคน



สิทธิมนุษยชนเริ่มจากตัวเรา

“...ในสถานที่เล็กๆ ใกล้บ้านเล็ก และใกล้மாகจนไม่สามารถมองเห็นได้ ในแผนที่โลก สถานที่เล็กๆ แท้จริงเป็นโลกของเรา แต่ละคนเป็นชะแวกบ้านที่เราอยู่อาศัย เป็นโรงเรียน หรือวิทยาลัย ที่เราได้เข้าเรียน เป็นโรงพยาบาล โรงเรียน หรือสำนักงานที่เราทำงาน สถานที่เหล่านี้เป็นที่ซึ่งชาย หญิง และเด็กทุกคน ต่างมองหาความยุติธรรมที่เท่าเทียมกัน คัดค้านสิ่งที่เท่าเทียมกัน โดยปราศจากการแบ่งแยก ถ้าสิทธิเหล่านี้ไม่มีความหมาย อยู่ในสถานที่รอบๆ ตัวเรา สิทธิเหล่านี้ก็จะมีความหมาย เพียงชั่วอึดใจ ในทุกแห่ง ถ้าพวกเราไม่ช่วยกันยืนหยัดปกป้องสิทธิเหล่านี้ ให้อยู่ใกล้บ้าน ก็เปล่าประโยชน์ที่จะเกิดความก้าวหน้า ในโลกที่กว้างใหญ่ขึ้น...”

นางเอลิเนอร์ รูสเวลต์

ภริยาอดีตประธานาธิบดีแฟรงคลิน ดี รูสเวลต์ ของสหรัฐอเมริกา
ประธานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนในการยกร่าง
ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน